



JET FANS 400°C/2h  
300°C/2h





## INDEX / ÍNDICE



■ JF p.3



■ JFC p.5



■ SYBILLO p.7



■ ACCESSORIES ACCESORIOS p.9

**JF**

**Jet fan 400°C/2h**  
*Ventilador de impulso (jet fan) 400°C/2h*

**EN****ES****MANUFACTURING FEATURES**

Jet fan models are composed of an axial fan and two silencers.

**FAN:**

- Axial fan with galvanised steel casing. Connection box accessible from the side by a removable door.
- Standard asynchronous squirrel-cage motor with IP-55 protection and Class H insulation, CERTIFIED 400°C/2h. Standard voltages 230/400V 50Hz for 1 speed motors and 400V 50Hz for 2 speed motors.

**SILENCERS:**

- Casing made of galvanised steel. Inner duct made of perforated galvanised steel sheet. Silencers filled with mineral wool of high acoustic absorption properties, preventing most of the fan noise to be propagated.
- JF UN (unidirectional) is equipped with a protection guard at the inlet side and a deflector at the outlet.
- JF RE (reversible) is equipped with a deflector on both sides. The deflector directs air away from the ceiling or other obstructions such as beams or ducts sweeping the entire volume of air to the nearest extraction point.

**APPLICATIONS**

- Conceived for cars parking and large spaces where polluted air or smoke from an accidental fire needs to be removed effectively.
- An optimized design minimizes the height needed for their installation and assures a silent operation.
- Maximum working temperature: 60°C.

Official homologation by the European laboratory APPLUS according to EN 12101-3.

**CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS**

Los JF se componen de un ventilador axial y dos silenciadores.

**VENTILADOR:**

- Ventilador axial con revestimiento de acero galvanizado. La caja de conexiones es accesible lateralmente mediante una puerta extraíble.
- Motor asíncrono normalizado de jaula de ardilla con protección IP-55 y aislamiento clase H, homologado para 400°C/2h. Voltajes estándar 230/400V 50Hz para motores de una velocidad y 400V 50Hz para motores de 2 velocidades.

**SILENCIADORES:**

- Revestimiento de acero galvanizado. Tubo interior de chapa de acero galvanizado perforado.
- Tienen en su interior lana mineral con altas propiedades de absorción acústica que previene la propagación de la mayor parte del ruido del ventilador.
- JF UN (unidireccionales): equipados con rejilla de protección en la boca de aspiración y un deflector en la de salida.
- JF RE (reversibles): equipados con deflectores en ambos lados. El deflector aleja el aire del techo u otros obstáculos como vigas o conductos barriendo todo el volumen de aire al punto de extracción más cercano.

**APLICACIONES**

- Concebidos para aparcamientos de coches y espacios amplios donde se requiera eliminar de forma efectiva aire contaminado o humo de un fuego fortuito.
- Su diseño optimizado reduce la altura necesaria para su instalación y asegura un funcionamiento silencioso.
- Temperatura máxima de trabajo en continuo: 60°C.

Homologación oficial APPLUS según norma EN 12101-3:2002, EN 12101-3.

**DETAILS / detalles**Deflector  
DeflectorGrid  
RejillaParking installation  
Instalación en parking



## THREE PHASE RANGE / serie trifásica

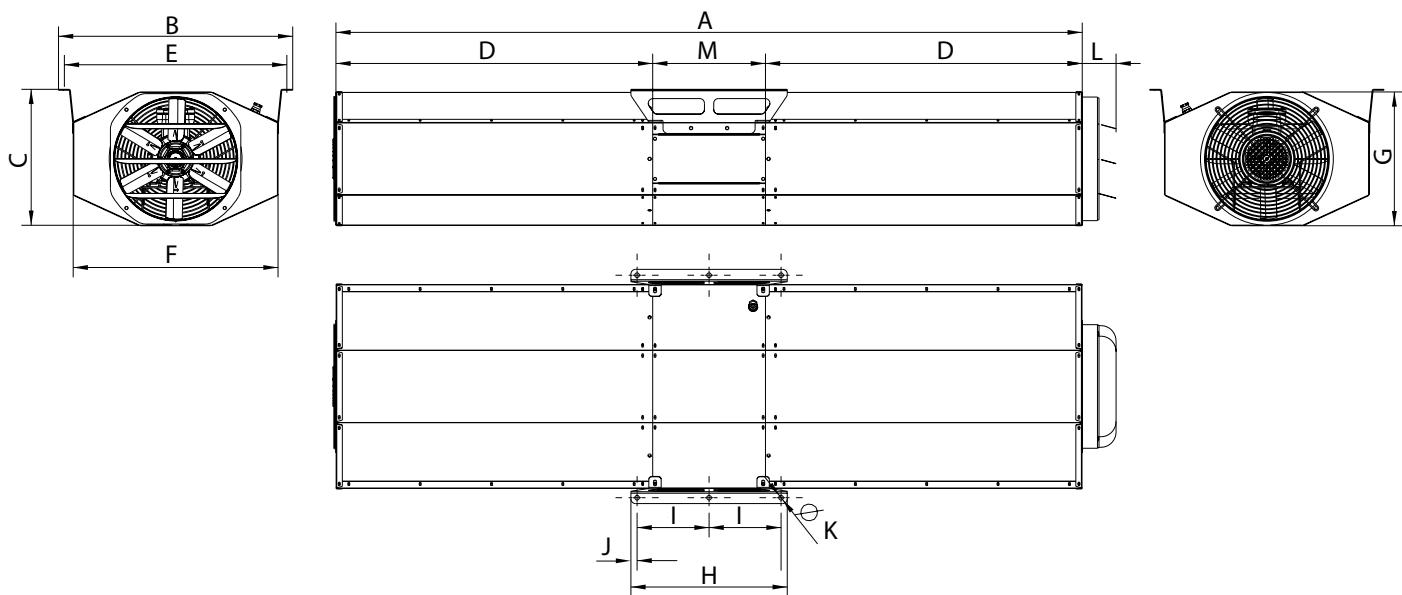
**2 POLES** / 2 polos

Model	RPM	Rated I (A) 400V	Rated Power kW	Air flow m³/h	Sound dB (A)	Weight Kg
JF 300 T2 RE	2870	0,81	0,55	3.750	53	60
JF 300 T2 UN	2870	0,81	0,55	3.950	55	60
JF 400 T2 RE	2875	2,39	1,1	6.870	63	70
JF 400 T2 UN	2875	2,39	1,1	7.070	65	70

## THREE PHASE 2 SPEEDS RANGE / serie trifásica 2 velocidades

Model	RPM	Rated I (A) 400V	Rated Power kW	Air flow m³/h	Sound dB (A)	Weight Kg
JF 300 T2/T4 RE	2855/1454	0,87/2	0,55 / 0,12	3.750	53	60
JF 300 T2/T4 UN	2855/1454	0,87/2	0,55 / 0,12	3.950	55	60
JF 400 T2/T4 RE	2850/1460	2,36/0,27	1,1 / 0,18	6.870	63	70
JF 400 T2/T4 UN	2850/1460	2,36/0,27	1,1 / 0,18	7.070	65	70

## DIMENSIONS / dimensiones



Model	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M
JF300	2415	1025	365	340,5	334	464	550	590	506	15	122	466
JF400	2415	1025	365	440,5	434	664	720	758	506	15	122	466

## ACCESSORIES

accesorios



INT



CPM



INT 400



EN

ES

**MANUFACTURING FEATURES**

The JFC models are composed of an axial fan and two silencers.

**FAN:**

- Axial fan with reinforced tubular casing, made of steel sheet. The connection box is accessible by the side from a removable door.
- Standard asynchronous squirrel-cage motor with IP-55 protection and Class H insulation, CERTIFIED 400°C/2h. Standard voltages 230/400V 50Hz for 1 speed motors and 400V 50Hz for 2 speed motors.

**CYLINDRICAL SILENCERS:**

- Casing in galvanized steel. Inner duct made of perforated galvanized steel sheet.
- The silencers are filled with mineral wool with high acoustic absorption properties, preventing most of the fan noise to be propagated.
- Unidirectional JFC UN is equipped with a protection guard at the inlet side and a deflector at the outlet.
- Reversible JFC RE is equipped with a deflector on both sides. The deflector directs air away from the ceiling or other obstructions such as beams or ducts sweeping the entire volume of air to the nearest extraction point.

**APPLICATIONS**

- Conceived for cars parking and large spaces where polluted air, or smoke from an accidental fire, needs to be removed effectively.
- An optimized design minimizes the height needed for their installation and assures a silent operation.
- Maximum working temperature: 60°C.

Official homologation by the European laboratory APPLUS according to EN 12101-3.

**CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS**

Los JFC se componen de un ventilador helicoidal y dos silenciadores.

**VENTILADOR:**

Ventilador con envolvente tubular reforzada, fabricada en chapa de acero laminado. La caja de conexiones es accesible lateralmente.

- Motor asíncrono normalizado de jaula de ardilla con protección IP-55 y aislamiento clase H, HOMOLOGADO PARA 400°C/2h.
- Voltajes estándar 230/400V 50Hz para motores de una velocidad y 400V 50Hz para motores de 2 velocidades.

**SILENCIADORES CILÍNDRICOS:**

- Revestimiento de acero galvanizado. Tubo interior de chapa de acero galvanizado perforado.
- Tienen en su interior lana mineral con altas propiedades de absorción acústica que previene la propagación de la mayor parte del ruido del ventilador.
- JFC UN (unidireccionales): equipados con rejilla de protección en la boca de aspiración y un deflector en la de salida.
- JFC RE (reversibles): equipados con deflectores en ambos lados. El deflector aleja el aire del techo u otros obstáculos como vigas o conductos barriendo todo el volumen de aire al punto de extracción más cercano.

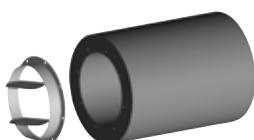
**APLICACIONES**

- Concebidos para aparcamientos de coches y espacios amplios donde se requiera eliminar de forma efectiva aire contaminado o humo de un fuego fortuito.
- Su diseño optimizado reduce la altura necesaria para su instalación y asegura un funcionamiento silencioso.
- Temperatura máxima de trabajo en continuo: 60°C.

Homologación oficial APPLUS según norma EN 12101-3.

**DETAILS / detalles**

Connection box  
Caja de conexiones



Deflector and silencer  
Deflector y silenciador



Nucleus fan and support feet  
Ventilador y pies soporte



Grid and silencer  
Rejilla y silenciador



JFC installed in an airport  
Instalación de un JFC en un aeropuerto



## THREE PHASE RANGE / serie trifásica

**2 POLES** / 2 polos

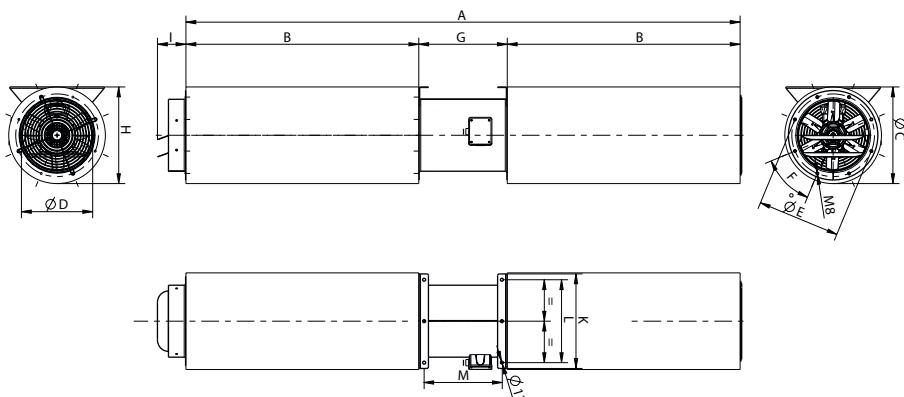
Model	RPM	Rated I (A) 400V	Rated Power kW	Air flow m³/h	Sound dB (A)	Weight Kg
JFC 315 T2 RE	2870	0,81	0,55	3.710	53	95
JFC 315 T2 UN	2870	0,81	0,55	3.910	55	91
JFC 315/H T2 RE	2875	2,39	1,1	4.700	56	97
JFC 315/H T2 UN	2875	2,39	1,1	4.950	58	93
JFC 355 T2 RE	2870	0,81	0,55	4.550	58	101
JFC 355 T2 UN	2870	0,81	0,55	4.790	60	99
JFC 355/H T2 RE	2875	2,39	1,1	5.990	56	103
JFC 355/H T2 UN	2875	2,39	1,1	6.300	58	101
JFC 400 T2 RE	2875	2,39	1,1	6.840	61	125
JFC 400 T2 UN	2875	2,39	1,1	7.200	63	121
JFC 400/H T2 RE	2875	3,14	1,5	9.030	63	128
JFC 400/H T2 UN	2875	3,14	1,5	9.500	65	128

## THREE PHASE 2 SPEEDS RANGE / serie trifásica 2 velocidades

**2/4 POLES** / 2/4 polos

Model	RPM	Rated I (A) 400V	Rated Power kW	Air flow m³/h	Sound dB (A)	Weight Kg
JFC 315 T2/T4 RE	2805/1420	0,87/2	0,55 / 0,12	3.710	53	95
JFC 315 T2/T4 UN	2805/1420	0,87/2	0,55 / 0,12	3.910	55	91
JFC 315/H T2/T4 RE	2850/1460	2,36/0,27	1,1 / 0,18	4.700	56	97
JFC 315/H T2/T4 UN	2850/1460	2,36/0,27	1,1 / 0,18	4.950	58	93
JFC 355 T2/T4 RE	2805/1420	0,87/2	0,55 / 0,12	4.550	58	101
JFC 355 T2/T4 UN	2805/1420	0,87/2	0,55 / 0,12	4.790	60	99
JFC 355/H T2/T4 RE	2850/1460	2,36/0,27	1,1 / 0,18	5.990	56	103
JFC 355/H T2/T4 UN	2850/1460	2,36/0,27	1,1 / 0,18	6.300	58	101
JFC 400 T2/T4 RE	2850/1460	2,36/0,27	1,1 / 0,18	6.840	61	125
JFC 400 T2/T4 UN	2850/1460	2,36/0,27	1,1 / 0,18	7.200	63	121
JFC 400/H T2/T4 RE	2875/1440	3,54/1,54	1,5/0,37	9.030	63	128
JFC 400/H T2/T4 UN	2875/1440	3,54/1,54	1,5/0,37	9.500	65	128

## DIMENSIONS / dimensiones



MODEL	SILENCER 50mm				SILENCER +50mm				ØD	ØE	F	G	I	K	L	M
	A	B	ØC	H	A	B	ØC	H								
JFC315	2380	1000	415	462,5	1640	630	455	482,5	306	355	8x45	380	148	406	356	414
JFC355	2380	1000	455	502,5	1800	710	495	522,5	361	395	8x45	380	148	461	411	414
JFC400	2425	1000	500	550	2025	800	540	570	401	450	8x45	425	148	506	456	458

## ACCESSORIES

accesorios





# SYBILO F400 F300



## DETAILS / detalles



Rejilla  
Grid



Profile  
Perfil



Outlet with deflector  
Boca de impulsión con deflecto

*Centrifugal jet fan  
Jet fan centrifugo*

EN

ES

### MANUFACTURING FEATURES

Centrifugal powerful jet fan with low profile conceived for car parking, working inside the hazardous area and remove wide air volume. It is 400°C/2h and 300°C/2h.

### FAN

- Galvanized steel sheet casing.
- Strong backward impeller made of strong galvanized steel sheet.
- External wiring box.
- Inlet protection.
- Feet included.

### MOTOR

- Class H insulation, S1 continuous use and S2 emergency use, with bearing balls, IP-55 protection, 2 speeds.
- 400V 4/8 poles Dalhander three phase motor.
- Maximum working temperature:
- S1 -> -20°C +40°C.
- S2 -> 400°C / 2h.

### APPLICATIONS

- Conceived for car parking, working inside the hazardous area and remove wide air volume.
- Maximum working temperature: 40°C.



### CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS

Ventiladores centrífugos de impulso de gran alcance y bajo perfil para trabajar dentro de la zona de riesgo moviendo grandes volúmenes de aire en parkings 400°C/2h y 300°C/2h.

### VENTILADOR

- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes a reacción en chapa de acero galvanizado de gran robustez.
- Caja de conexiones exterior.
- Defensa en aspiración.
- Pies incluidos.

### MOTOR

- Motor clase H, uso continuo S1 y uso de emergencia S2, con rodamientos de bolas, protección IP-55 de 2 velocidades.
- Trifásicos 400V 4/8 polos Dalhander.
- Temperatura máxima del aire a transportar:
- S1 -> -20°C +40°C.
- S2 -> 400°C / 2h.

### APLICACIONES

- Concebidos para trabajar dentro de la zona de riesgo moviendo grandes volúmenes de aire en parkings.
- Temperatura máxima de trabajo: 40°C.

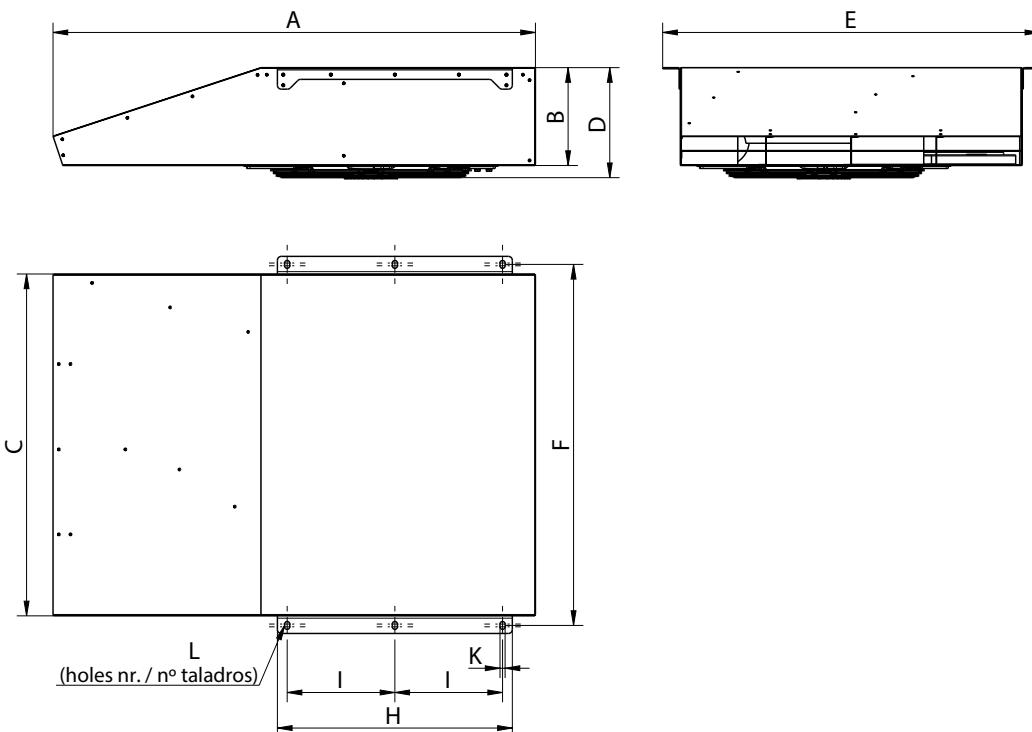


## THREE PHASE 2 SPEEDS RANGE / serie trifásica 2 velocidades

Code	Model	R.P.M	Rated I (A) 400V	Rated Power kW	Air flow m³/h	Sound dB (A)	Weight Kg
275500196	SYBIL 50N F400	1420/700	3/7,74	1,1 / 0,18	5.800	67	83
275750196	SYBIL 75N F400	1430/705	5,3/1,2	2,2 / 0,37	8.280	68	130
275100196	SYBIL 100N F400	1430/705	5,3/1,2	2,2 / 0,37	9.200	69	130

Code	Model	R.P.M	Rated I (A) 400V	Rated Power kW	Air flow m³/h	Sound dB (A)	Weight Kg
275500186	SYBIL 50N F300	1420/700	3/4	1,1 / 0,18	5.800	67	83
275750186	SYBIL 75N F300	1430/705	5,3/1,2	2,2 / 0,37	8.280	68	130
275100186	SYBIL 100N F300	1430/705	5,3/1,2	2,2 / 0,37	9.200	69	130

## DIMENSIONS / dimensiones



Model	A	B	C	D	E	F	H	I	K	L
SYBIL 50N F400	1230	250	870	281	963	922	600	275	13	3
SYBIL 75N F400	1600	300	1000	351,5	1093	1052	800	250	13	4
SYBIL 100N F400	1600	300	1000	351,5	1093	1052	800	250	13	4

## ACCESSORIES

accesorios



INT      CPM      INT 400



## ACCESSORIES / accesorios

### SFC

*Frequency drive speed controller  
Variador de velocidad frecuencial*



EN

Specially designed for speed frequency control in ventilation applications. Ultra compact, simple operation and wide range of functions. Dial panel incorporated. Optional EMC filter.  
Certifications: CE/UL/CSA/EN/GOST/CCC. Protection index IP20.

SFC M: Input 230V I, output 230V III  
SFC T: Input 400V III, output 400V III

ES

Diseñados para la regulación de velocidad por frecuencia en aplicaciones de ventilación. Ultracompacto, manejo muy sencillo y con amplio volumen de funciones. Panel con dial incorporado. PID. Filtro EMC opcional.  
Homologaciones: CE/UL/CSA/EN/GOST/CCC. Grado de protección: IP20.

SFC M: Entrada 230V I, salida 230V III  
SFC T: Entrada 400V III, salida 400V III

## SINGLE PHASE RANGE / serie monofásica

Code	Model	Single phase inlet (V)	3 phase outlet (V)	Max. Current (A)	Power (kW)	Weight (Kg)
960002520	SFC M 0,37kW	220/240V Single phase 50/60Hz	230V	1,79	0,37	0,5
960002522	SFC M 0,75kW	220/240V Single phase 50/60Hz	230V	3,18	0,75	0,9
960002523	SFC M 1,1kW	220/240V Single phase 50/60Hz	230V	4,73	1,1	1,1
960002524	SFC M 2,2kW	220/240V Single phase 50/60Hz	230V	7,88	2,2	1,5

## THREE PHASE RANGE / serie trifásica

Code	Model	Single phase inlet (V)	3 phase outlet (V)	Max. Current (A)	Power (kW)	Weight (Kg)
960002526	SFC T 0,55kW	380/400V Three phase 50/60Hz	400V	1,4	0,55	1,3
960002528	SFC T 1,1kW	380/400V Three phase 50/60Hz	400V	2,6	1,1	1,3
960002529	SFC T 2,2kW	380/400V Three phase 50/60Hz	400V	4,3	2,2	1,4
960002530	SFC T 3kW	380/400V Three phase 50/60Hz	400V	6	3	1,5
960002532	SFC T 4kW	380/400V Three phase 50/60Hz	400V	9,6	4	1,5
960002533	SFC T 7,5kW	380/400V Three phase 50/60Hz	400V	14,1	7,5	3,3
960002535	SFC T 11kW	380/400V Three phase 50/60Hz	400V	19,2	11	3,3
960002536	SFC T 15kW	380/400V Three phase 50/60Hz	400V	31,28	15	6
960002538	SFC T 22kW	380/400V Three phase 50/60Hz	400V	40,8	22	6
960002539	SFC T 30kW*	380/400V Three phase 50/60Hz	400V	62	30	13
960002540	SFC T 37kW*	380/400V Three phase 50/60Hz	400V	77	37	23
960002541	SFC T 45kW*	380/400V Three phase 50/60Hz	400V	93	45	35

\* EMC filter. PLC incorporated / \* Filtro EMC. PLC incoporando

## EMC FILTER / filtro EMC

Code	Model	Single phase inlet (V)
960002521	EMC filter - SFC M 0,37 to 1,1kW	SFC M 0,37-0,75-1,1kW
960002525	EMC filter - SFC M 2,2kW	SFC M 2,2kW
960002527	EMC filter - SFC T 0,55 to 2,2kW	SFC T 0,55-1,1-2,2kW
960002531	EMC filter - SFC T 3 to 4kW	SFC T 3-4kW
960002534	EMC filter - SFC T 7,5 to 11kW	SFC T 7,5-11kW
960002537	EMC filter - SFC T 15 to 22kW	SFC T 15-22kW



# INT

*Safety switch*  
*Interruptor de seguridad*



EN

Safety start-stop switch.  
 Useful for stopping the fan before any maintenance job.  
 Suited for direct control of motor in AC 3 operation category. According to the IEC 947-3 standard. IP-65 protection.

ES

Interruptores de seguridad paro-marcha.  
 Útiles para el corte de la corriente antes de la manipulación del ventilador.  
 Adecuado para el control directo del motor (categoría operación AC3). En cumplimiento de la normativa IEC 947-3. Protección IP-65.

Code	Model	Max. Current (A)	Connect. diagrams
FX452508	INT 6,5 1V	11	1
FX452516	INT 6,5 2V	11	2
FX025955	INT 13 1V	14	1
FX025961	INT 13 2V	14	2
FX025956	INT 15 1V	18	1
FX025962	INT 15 2V	18	2
FX025957	INT 30 1V	35	1
FX025963	INT 30 2V	35	2
FX025958	INT 45 1V	70	1
FX025964	INT 45 2V	70	2

# CPM

*Stop / Start switch*  
*Conmutador de paro / marcha*



EN

Manual start/stop switch in waterproof housing  
 IP 65 protection, without protection against overcurrent.  
 Three phase, 2 speeds.  
 Suited for direct control of motor in AC 3 operation category. Motor protection not included. Wall mounting.

ES

Interruptor de paro/marcha manual en caja estanca. Protección IP 65, sin protección contra sobreintensión. Trifásico de 2 velocidades.  
 Adecuado para el control directo del motor (categoría operación AC3). No incluye protección del motor. Montaje en pared.

Code	Model	Max. Current (A)	Max. power (kW)	Weight (Kg)	Connect. diagrams
FX381567	CPM 20 Dahlander	9	4	0,4	1
FX393504	CPM 20 Separate windings	9	4	0,4	2



# INT 400

*Speed selector switch for 400°C/2h  
Interruptor selector de velocidad para 400°C/2h*

EN

ES



Safety switch for local disconnection of 400°C/2h ventilation equipments according to UNE-EN 12101-3.  
Suited for direct control of motor in AC 3 operation category.

Interruptor de seguridad para desconexión local de los equipos de ventilación 400°C/2h según normativa UNE-EN 12101-3.  
Adecuado para el control directo del motor (categoría operación AC3).

Code	Model	Max. Current (A)	Weight (Kg)	Connect. diagrams
508902501	INT 400 25A 1V	14	1	1
508902502	INT 400 25A 2V	14	1,1	2
508904001	INT 400 40A 1V	22	1,3	1
508904002	INT 400 40A 2V	22	1,4	2
508906301	INT 400 63A 1V	35	1,4	3
508906302	INT 400 63A 2V	35	1,6	4



CASALS VENTILACIÓN  
Ctra. Camprodón s/n  
17860 Sant Joan de les Abadesses (Girona)  
SPAIN

Tel. +34 972 720 150  
Fax +34 972 721 053



[www.casals.tv](http://www.casals.tv)